

Informacje techniczne

BUDOWA

3-częściowy korpus (skręcany), z pełnym przelotem kuli.

STEROWANIE

Bezpośrednio sterowany poprzez silnik elektryczny ze zintegrowaną przekładnią.

PRZYŁĄCZE

Gwint wewnętrzny 1/2" do 4", DIN 2999
Końcówki do spawania DN 15 - DN 100

CIŚNIENIE ROBOCZE

Od próżni niskiej do 16bar; do PN64 na zapyt. (do 80°C).
Dla temp. pow. 80°C patrz diagram ciśnienie / temp.

MEDIUM

Gazowe lub płynne media
(inne na zapytanie).

TEMPERATURA MEDIUM

-30°C do max. +180°C
Dla mediów o temperaturze powyżej 80°C, lub o dużych skokach temperatury, zaleca się otwór w kuli dla wyrównania ciśnienia. Dla mediów szybko parujących, taki otwór jest niezbędny. Proszę o informację przy zamówieniu.

TEMPERATURA OTOCZENIA

-20°C do +70°C

MONTAŻ

W każdym położeniu, zalecany pionowy

WYKONANIE MATERIAŁOWE

Zawór kulowy:

Korpus: Stal kwasoodporna 1.4408
Kula: Stal kwasoodporna 1.4408
Uszcz. kuli: PTFE wzm. włókn. szklanym
Uszcz. wałka: PTFE / FKM

Napęd:

Stal węglowa, aluminium, brąz;
Korpus pokryty poliestrem.

NAPIĘCIE

24 V DC
230 V 50Hz ±10%
400 V 3AC

OCHRONA

NE05 : IP68
NE06 - NE19 : IP67

WYPOSAŻENIE STANDARDOWE

2 dodatkowe wyłączniki krańcowe, optyczny wskaźnik położenia, awaryjne kółko ręczne.

Dalsze informacje techniczne patrz karta katalogowa dla napędu (art. NE), oraz karta katalogowa dla zaworu kulowego (art. ZA)!

Wszystkie informacje są zalecane i wiążące!

Specification

DESIGN

Body consists of 3 parts (screwed), full cylindrical bore.

OPERATION

Directly operated with secondary reducing gear

CONNECTION

Female thread 1/2" - 4", DIN 2999
Butt welding DN 15 - DN 100

PRESSURE RANGE

Almost vacuum up to PN 16 (max. +80°C),
(higher pressures on request).

MEDIA

Gases and liquids.
(Other media on request.)

TEMPERATURE RANGE

-30°C up to +180°C
At media temperature above 80°C or large oscillating media temperatures we recommend a pressure compensation bore in the ball. At media which tend to steam-building the pressure compensation bore is compellingly required. Please mention in your order.

AMBIENT TEMPERATURE

-20°C up to +70°C

INSTALLATION

As desired, vertical preferred

MATERIALS

Ball Valve:

Body: Stainless steel 1.4408
Ball: Stainless steel 1.4408
Ball seal: PTFE-glassfiber reinforced
Spindle seal: PTFE / FKM

Actuator:

Carbon steel, Aluminium, Bronze;
Body polyester coated.

STANDARD VOLTAGES

24 V DC
230 V 50Hz ±10%
400 V 3AC

PROTECTION

NE05 : IP68
NE06 - NE19 : IP67

STANDARD EQUIPMENT

2 additional limit switches, optical position indicator, manual override.

Further specifications refer to data-sheet actuator (Art. NE) and data-sheet ball valve (Art. ZA) !

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Typ:
ZA-NE

Zawór kulowy 2-drogowy
napędem elektrycznym
ćwierćobrotowym
PN 16

kwasoodporny



Type:
ZA-NE

3-way Ball valve
with electric
actuator
PN 16

Stainless steel



Informacje dotyczące zamówienia: np. ZA310025-NE052100

= 2-drogowy zawór kulowy, kwasoodporny/PTFE/kwasoodporny, 1" z napędem NE05, 24V DC, z 2 dodatkowymi wyłącznikami krańcowymi

Zawór kulowy:

1. + 2. Pozycja Produkt	3. + 4. Pozycja Materiały: korpus / uszczelnienie / kula	5. Pozycja Sterowanie	6. Pozycja Wyposażenie dodatkowe	7. + 8. Pozycja Wielkość przyłącza	
ZA = 2-drogowy zawór kulowy, pełen przelot, wykonanie 3-częściowe	31 = Stal kwasoodporna / PTFE / stal kwasoodp.	0 = bez	0 = bez 3 = bez martwych przestrzeni	Gwint (DIN 2999)	Końcówki do wspaw.
				23 = 1/2"	62 = DN 15
				24 = 3/4"	63 = DN 20
				25 = 1"	64 = DN 25
				26 = 1 1/4"	65 = DN 32
				27 = 1 1/2"	66 = DN 40
				28 = 2"	67 = DN 50
				29 = 2 1/2"	68 = DN 65
				30 = 3"	69 = DN 80
				31 = 4"	70 = DN 100

Napęd:

9. - 11. Pozycja Produkt	12. + 13. Pozycja Typ napędu	14. Pozycja Napięcie	15. Pozycja Wyposażenie dodatkowe	16. + 17. Pozycja
-NE = Napęd elektryczny ćwierćobrotowy	05 = NE05 06 = NE06 09 = NE09 15 = NE15 19 = NE19	2 = 24V DC 4 = 230V 50Hz 5 = 400V 3AC	1 = 2 dodatk. wyłączniki krańcowe (standard) 2 = Potencjometr 4 = Pozycjoner 5 = Nadajnik położenia	00 = zarezerwowana do zabudowy armatury

Ordering example: e.g. ZA310025-NE052100

= 2-way ball valve, stainless steel / PTFE / stainless steel, 1" with actuator NE05, 24V DC, with 2 additional limit switches

Ball valve

1. + 2. Digit Product	3. + 4. Digit Material: Body / seals / ball	5. Digit Operation	6. Digit Options	7. + 8. Digit Connection size	
ZA = 2-way ball valve, full bore, 3-piece design	31 = Stainless steel / PTFE / stainless steel	0 = without	0 = without 3 = cavity free seals	threaded connection (DIN 2999)	welded connection
				23 = 1/2"	62 = DN 15
				24 = 3/4"	63 = DN 20
				25 = 1"	64 = DN 25
				26 = 1 1/4"	65 = DN 32
				27 = 1 1/2"	66 = DN 40
				28 = 2"	67 = DN 50
				29 = 2 1/2"	68 = DN 65
				30 = 3"	69 = DN 80
				31 = 4"	70 = DN 100

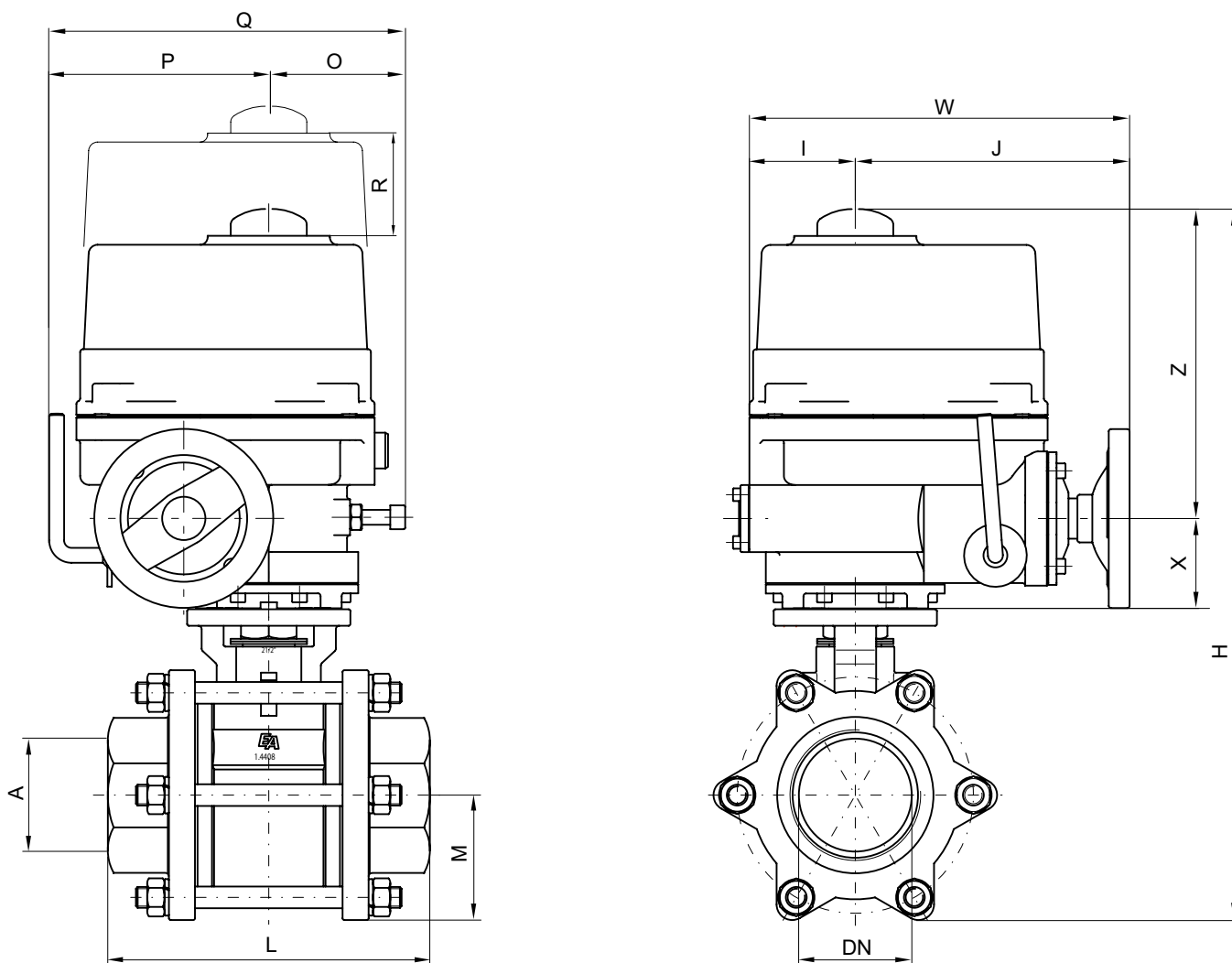
Actuator

9.- 11. Digit Product	12. + 13. Digit Actuator type	14. Digit Voltage	15. Digit Options	16. + 17. Digit
-NE = Electric actuator	05 = NE05 06 = NE06 09 = NE09 15 = NE15 19 = NE19	2 = 24V DC 4 = 230V 50Hz 5 = 400V 3AC	1 = 2 additional limit switches 2 = Potentiometer 4 = Position controller 5 = Position indicator	00 = Reserved for mounting on valves

Parametry silnika / Performance Actuator

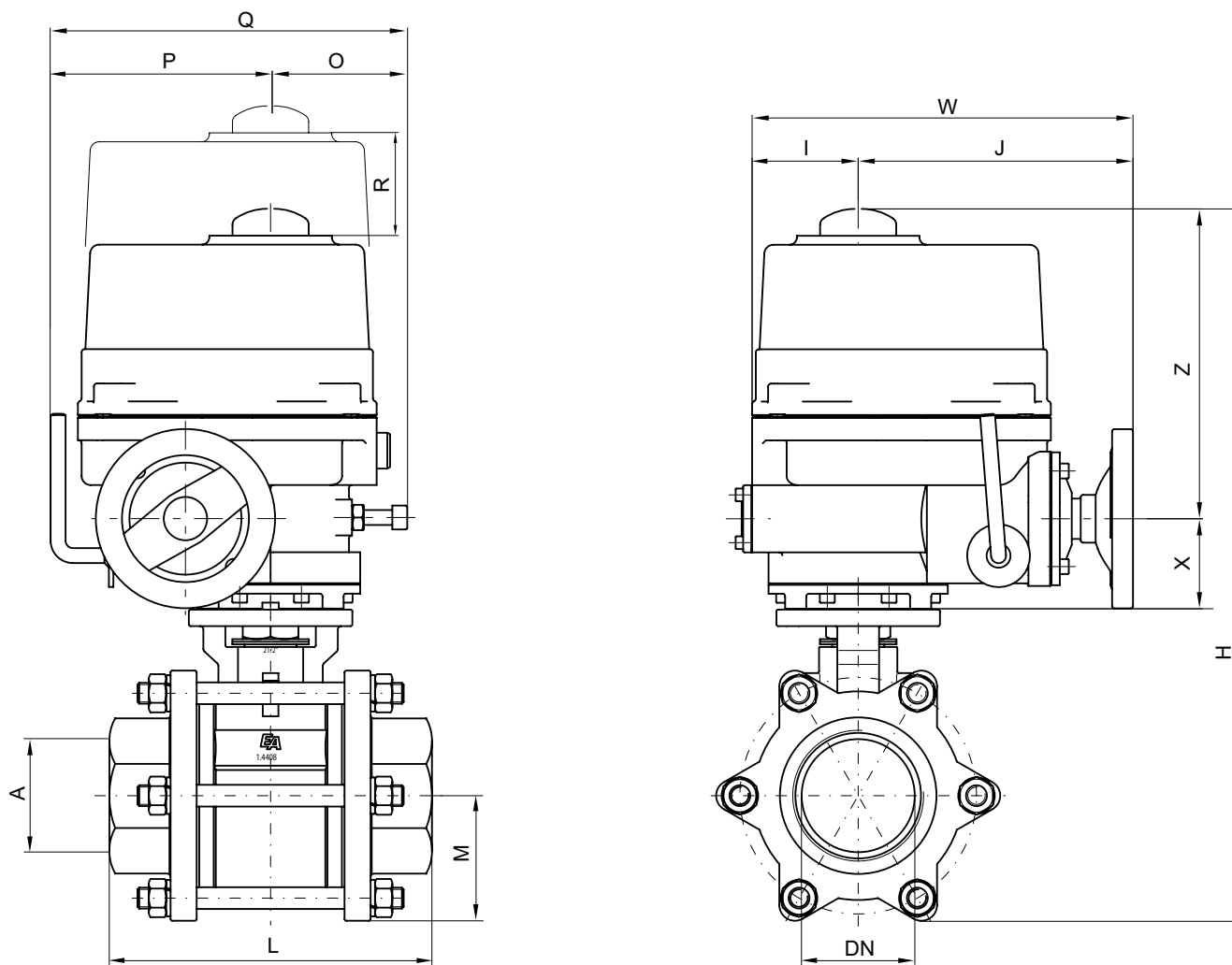
Typ / Type	Moment obrot. Torque [Nm]	24 V		230 V		Moc silnika / Motor class [W]	Ilość obrotów kółkiem ręcznym / Hand wheel turns	Waga / Weight [kg]
		Czas przester. 90°/Operating time 90° [s]	Pobór prądu / current [A]	Czas przester. 90°/Operating time 90° 60/50Hz [s]	Pobór prądu / current [A]			
NE05	50	14 ... 17	1,8	14 / 17	0,23	6	6	2,8*
NE06	60	14 ... 17	1,3	14 / 17	0,23	15	8,5	11
NE09	90	14 ... 17	2,0	14 / 17	0,58	25	8,5	11
NE15	150	17 ... 20	3,0	17 / 20	0,95	40	10	12
NE19	190	17 ... 20	3,0	17 / 20	0,95	40	10	13

**Wymiary zaworu kulowego w wykonaniu standardowym /
Dimension for ball valve in standard version :**



A	DN	NE	L	M	H	X	Z	W	I	J	Q	P	O	R
["]	[mm]		[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
½	15	05	75	22,5	213	-	-	168	72	96	132	66	66	80
¾	20	05	80	27,2	220	-	-	168	72	96	132	66	66	80
1	25	05	90	30,3	233	-	-	168	72	96	132	66	66	80
1¼	32	05	110	26,9	245	-	-	168	72	96	132	66	66	80
1½	40	05	120	40,6	263	-	-	168	72	96	132	66	66	80
2	50	05	140	50,1	281	-	-	168	72	96	132	66	66	80
2½	65	09	185	82,0	462	60	213	231	56	175	181	113	68	108
3	80	09	205	88,0	479	60	213	231	56	175	181	113	68	108
4	100	15	240	115,0	506	60	213	261	77	184	224	139	85	108

**Wymiary zaworu kulowego w wykonaniu bez przestrzeni martwych /
Dimension for ball valve with cavity free sealing :**



A	DN	NE	L	M	H	X	Z	W	I	J	Q	P	O	R
["]	[mm]		[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
½	15	05	75	22,5	213	-	-	168	72	96	132	66	66	80
¾	20	05	80	27,2	220	-	-	168	72	96	132	66	66	80
1	25	05	90	30,3	233	-	-	168	72	96	132	66	66	80
1¼	32	05	110	26,9	245	-	-	168	72	96	132	66	66	80
1½	40	05	120	40,6	263	-	-	168	72	96	132	66	66	80
2	50	09	140	50,1	406	60	213	231	56	175	181	113	68	108
2½	65	09	185	82,0	462	60	213	231	56	175	181	113	68	108
3	80	15	205	88,0	479	60	213	261	77	184	224	139	85	108
4	100	19	240	115,0	521	60	213	261	44	184	224	139	85	108

EU-Deklaracja producenta / EU-Declaration by the manufacturer

Zgodnie dyrektywą maszynową 98/37/EG (poprzednia 89/392/EWG, Aneks II B),
zapewniamy, że zawory kulowe zostały skonstruowane i wyprodukowane według norm:

EN 292	Bezpieczeństwo maszyn
EN 983	Bezpieczeństwo układów hydraulicznych, pneumat. i ich elementów
EN 60204-1	Elektryczne wyposażenie maszyn

Wskazówka
Powyższe zawory kulowe zostały wyprodukowane z myślą o współpracy z resztą maszyn.
Nie wolno uruchamiać instalacji, dopóki cała instalacja nie uzyska zgodności z dyrektywą EU.

we herewith declare that the ball valves have been developed and designed by applying the
following harmonised standards:

EN 292	Safety of machinery
EN 983	Safety requirements for fluid power systems and components - Pneumatics
EN 60204-1	Electrical equipment of machinery

Advice
These ball valves are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into
operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to
comply completely with the EU Directive.